



MANUAL DEL USUARIO

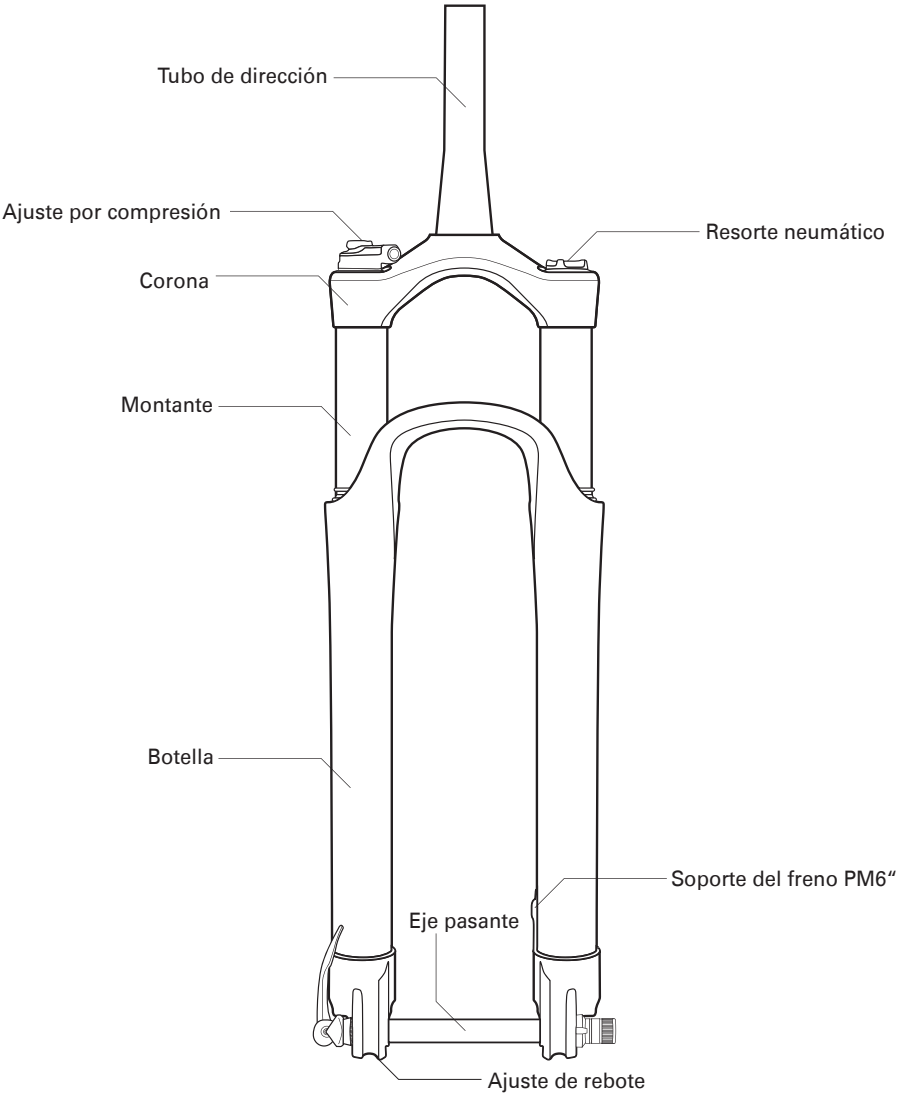
AXON

ESPAÑOL

ÍNDICE

Vista general	3
Pares de apriete	3
Información importante sobre seguridad	4
Antes de cada uso	5
Montaje de la horquilla	6
Instrucciones de montaje de Q-LOC	6
Presión neumática y “SAG”	7
Ajuste de la amortiguación de rebote	8
Ajuste de la amortiguación de compresión	8
Sistemas de bloqueo	8
Instalación del bloqueo remoto	9
Plan de mantenimiento	10
Enlaces web	10
Garantía limitada	11

VISTA GENERAL



PARES DE APRIETE

Lado del resorte neumático, superior	10Nm
Lado del resorte neumático, inferior (recorrido fijo)	10Nm
Lado del resorte neumático, inferior (ajuste de recorrido)	4Nm

Lado de amortiguación, superior	10Nm
Lado de amortiguación, inferior	6Nm

Para conocer el par correcto para el soporte del freno, consulte al fabricante del freno.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA!

En caso de no seguirse las advertencias y las instrucciones de seguridad, el producto puede fallar o provocar lesiones personales, o incluso la muerte, al ciclista.

- ▶ Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar la horquilla de suspensión. El uso incorrecto de la horquilla de suspensión puede producir daños en el producto o provocar lesiones graves, o incluso la muerte, al ciclista.
- ▶ Las horquillas de suspensión y los amortiguadores traseros contienen líquidos y gases a alta presión. Deben seguirse atentamente las advertencias que se incluyen en este manual para evitar lesiones, o incluso la muerte. Nunca intente abrir los cartuchos y amortiguadores traseros SR SUNTOUR ya que, como se ha mencionado anteriormente, contienen líquidos y gases a alta presión. En caso de abrir los cartuchos y amortiguadores traseros SR SUNTOUR, se arriesga a sufrir lesiones graves.
- ▶ Utilice únicamente piezas de repuesto originales de SR SUNTOUR. La utilización de accesorios y piezas de repuesto de otros fabricantes anula la garantía de la horquilla y puede hacer que ésta no funcione como debería. Más aún, esto puede dar lugar a accidentes, lesiones e incluso lesiones con resultado de muerte.
- ▶ Las horquillas de suspensión SR SUNTOUR se han fabricado para un ciclista individual.



Estas instrucciones contienen información importante para realizar de forma correcta el montaje, el mantenimiento y el servicio de la horquilla de suspensión. Tenga en cuenta que es necesario contar con experiencia y herramientas especiales para instalar, mantener y dar servicio a las horquillas SR SUNTOUR. Poseer conocimientos generales de mecánica puede ser insuficiente para reparar, mantener y dar servicio a una horquilla de suspensión. Por tanto, recomendamos que un mecánico de bicicletas con la debida formación y cualificación se encargue de la instalación, el mantenimiento y/o el servicio de la horquilla. Si la instalación, el servicio o el mantenimiento no se realizan correctamente, pueden producirse fallos en el producto, accidentes, lesiones, o incluso la muerte.

- ▶ Cuando monte en bicicleta, lleve indumentaria de protección adecuada. Esto incluye llevar un casco bien colocado y ajustado. En función del estilo de ciclismo que practique, deben utilizarse componentes de protección adicionales. Asegúrese de que su equipamiento esté siempre en perfecto estado.
- ▶ Seleccione la horquilla adecuada en función de la altura del cuadro y su estilo personal de conducción. La instalación de una horquilla que no corresponda a la geometría de su cuadro puede producir daños en la horquilla y anulará la garantía. La instalación de una horquilla de suspensión cambia la geometría de la bicicleta y el modo en que se utiliza. Acostúmbrase a esta de forma gradual y practique. Asegúrese de evaluar sus límites correctamente y no los supere.
- ▶ Si utiliza un portabicicletas que requiere el desmontaje de la rueda delantera, el mecanismo de cierre rápido siempre debe estar abierto si no se utiliza para fijar la bicicleta. Si el cierre rápido no se abre completamente, esto puede hacer que la horquilla se doble, se rompa o sufra otro tipo de daños estructurales al retirar la bicicleta del portabicicletas. Si la bicicleta se cae del portabicicletas, llévela a un mecánico de bicicletas cualificado para su inspección antes de volver a montar. Si utiliza un portabicicletas que sujeta la bicicleta únicamente por las punteras delanteras, también es necesario sujetar la rueda trasera. Una bicicleta mal fijada puede balancearse y las punteras de la horquilla pueden romperse.

- ▶ Tenga en cuenta que las horquillas de suspensión SR SUNTOUR no están equipadas con reflectores delanteros para uso en tráfico rodado. Si va a utilizar su bicicleta en carreteras públicas o carriles bici, debe instalar los reflectores delanteros necesarios en la horquilla. Contacte con un distribuidor especializado.
- ▶ Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento incluidas con su bicicleta y familiarícese con los componentes individuales de la misma.



Tenga también en cuenta que la horquilla no se ha diseñado para saltos, descensos agresivos, freeride o dirtjump si la etiqueta de advertencia de la horquilla de suspensión lo prohíbe. En caso de ignorar estas instrucciones, el producto puede fallar o incluso provocar accidentes o la muerte. ¡La garantía quedará anulada en caso de no seguirse estas instrucciones!

ANTES DE CADA USO



¡No monte en la bicicleta si no se cumple uno de los siguientes criterios! Si la bicicleta ha sufrido daños o si no se han realizado los ajustes necesarios y a pesar de ello se utiliza la bicicleta, esto puede dar lugar a accidentes, lesiones graves o incluso la muerte.

- ▶ La fourche ou une autre pièce du vélo présente-t-elle des fissures, bosses ou déformations ? En ce cas, contactez un mécanicien cycliste formé et qualifié pour inspecter votre fourche et le vélo.
- ▶ La fourche présente-t-elle une fuite d'huile ? Vérifiez aussi les zones masquées, ainsi le sous-basement de la tête de fourche. En ce cas, contactez un mécanicien cycliste formé et qualifié pour inspecter votre fourche et le vélo.
- ▶ Appliquez tout le poids de votre corps sur la fourche. Si elle semble trop molle (soit si la pression d'une course de ressort négative exacte est incorrecte), pompez la fourche pour assurer la valeur souhaitée. Pour en savoir plus, consultez aussi les sections „PRESSION D'AIR ET "SAG"”.
- ▶ Assurez-vous de l'installation, de l'ajustement et du fonctionnement corrects des freins. C'est aussi valable pour les autres pièces du vélo, ainsi le guidon, les pédales, le jeu de pédalier, la selle, la tige de selle, etc. Pour en savoir plus, consultez les instructions d'utilisation des fabricants des autres pièces. Assurez-vous du centrage parfait des roues afin que la fourche à suspension et le système de frein ne se touchent pas.
- ▶ Si vous serrez vos roues avec un système de serrage rapide, assurez-vous que ce serrage présente une force de retenue suffisante. Avec un système à axe traversant, assurez-vous que toutes les vis sont serrées au couple correct.
- ▶ Vérifiez la longueur de câble et l'acheminement de câble des composants. Les câbles ne doivent pas interférer avec les mouvements de direction.
- ▶ Si vous utilisez des réflecteurs avant pour la voie publique, assurez-vous qu'ils sont propres et bien installés.
- ▶ Faites rebondir doucement la roue avant sur le sol et observez /écoutez afin de déterminer si des pièces sont desserrées.

MONTAJE DE LA HORQUILLA

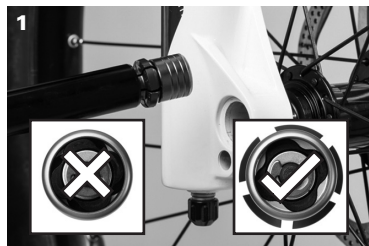


¡ADVERTENCIA!

SR SUNTOUR recomienda que un mecánico de bicicletas con la debida formación y cualificación se encargue de la instalación, el mantenimiento y/o el servicio de la horquilla.

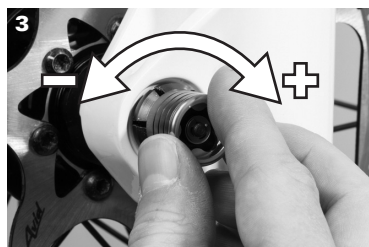
INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE Q-LOC

MONTAJE



Compruebe la brida que va a expandirse antes de la instalación y abra la palanca completamente.

Deslice el eje hasta que encaje.

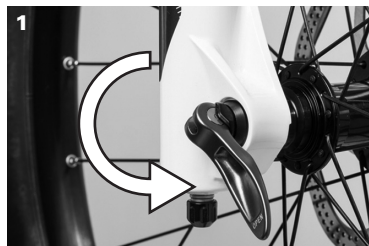


Ajuste la tensión con una palanca semiabierta hasta que la brida quede a nivel con la puntera.

Bloquee la palanca completamente. Compruebe si está asentada firmemente y vuelva a apretar en caso necesario.

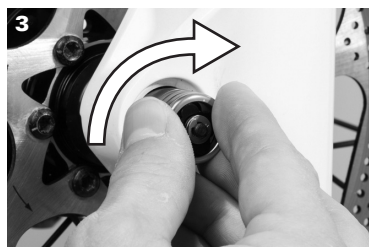
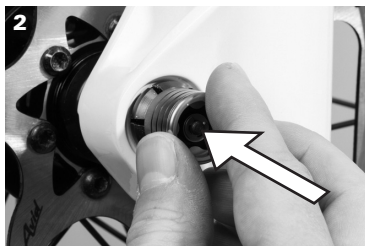


RETIRADA



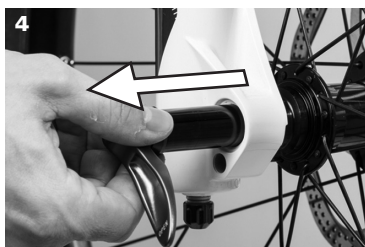
Abra completamente.

Presione la tuerca hasta que la brida se retraiga.



Gire la tuerca en sentido horario hasta que la brida permanezca acoplada.

Saque el eje.



PRESIÓN NEUMÁTICA Y “SAG”

El “SAG” (recorrido del muelle negativo) es la compresión producida exclusivamente por el peso del cuerpo y la posición del ciclista. El “SAG” depende de la posición y el peso del ciclista y debería estar entre el 15 y el 30% del recorrido máx. de la horquilla en función del uso previsto y las preferencias.

AJUSTE DE LA PRESIÓN NEUMÁTICA Y “SAG”

1. Desenrosque la tapa de la válvula. Enrosque una bomba para horquillas / amortiguadores en la válvula.
2. Bombear la horquilla de suspensión hasta la presión deseada. Nunca supere la presión neumática máxima recomendada. Observe la siguiente tabla.
3. Siéntese en la bicicleta en una posición normal para montar y compruebe el “SAG”. Añada o suelte aire según sea necesario. Para evaluar correctamente el “SAG”, fije una brida para cables en una barra de la horquilla. Puede apoyarse contra una pared para poder sentarse sin que se mueva la bicicleta, para poder medir el “SAG”.

Peso del ciclista (kg)	Presión neumática sugerida (psi)
< 55	40 - 55
55 - 65	55 - 65
65 - 75	65 - 75
75 - 85	75 - 85
85 - 95	85 - 95
> 100	100+



La presión neumática máxima de la AXON está en 165 psi.
No supere este límite.

AJUSTE DE LA AMORTIGUACIÓN DE REBOTE

La amortiguación de rebote le permite ajustar la velocidad con la que rebota la horquilla después de comprimirse.

Gire el tornillo de ajuste en sentido antihorario (menos amortiguación) para aumentar la velocidad de extensión (rebote) de la horquilla. Para reducir la velocidad de extensión (rebote), gire en sentido horario (más rebote).

Para encontrar la velocidad de rebote adecuada, gire el tornillo de ajuste en sentido horario al máximo posible (extensión más lenta). Ponga todo el peso de su cuerpo sobre la horquilla de suspensión y déjela rebotar bruscamente. Ahora disminuya el rebote gradualmente (extensión más rápida) y repita este procedimiento hasta que la horquilla de suspensión casi salte cuando rebote. Cuanto más rápido rebota la horquilla, más tracción proporciona. Un rebote demasiado lento logra lo contrario.

Recomendación: Ajuste el rebote a la configuración más rápida posible sin provocar un salto de la rueda delantera.

Advertencia: Un ajuste demasiado rápido para provocar el salto incontrolado de la rueda delantera y una pérdida de tracción.



AJUSTE DE LA AMORTIGUACIÓN DE COMPRESIÓN

La amortiguación de compresión ajusta la velocidad de compresión de la horquilla de suspensión.

Gire el tornillo de ajuste en sentido antihorario (menos amortiguación) para aumentar la velocidad de compresión de la horquilla. Gírelo en sentido horario (más amortiguación) para reducir la velocidad de compresión.



SISTEMAS DE BLOQUEO

La función de „bloqueo“ de las horquillas SR SUNTOUR impide la oscilación/hundimiento de la horquilla de suspensión al montar de pie o al subir una pendiente. La horquilla no está bloqueada al 100%. Se dejan un par de milímetros de recorrido de la suspensión, el denominado “sistema antidescarga”. Este sistema le protege al montar en terrenos difíciles en caso de que olvide desbloquear la horquilla.



Independientemente, nunca debe poner la horquilla en el „modo de bloqueo“ al montar en terrenos difíciles o al saltar. La horquilla puede resultar dañada cuando se comprime bajo una carga elevada. Esto también puede dar lugar a accidentes y lesiones.

BLOQUEO DE VELOCIDAD REMOTO

Presione la „palanca de bloqueo remoto“ del manillar para bloquear la horquilla. Presione el botón que está debajo para soltar el bloqueo.



INSTALACIÓN DEL BLOQUEO REMOTO

Instale la "palanca de bloqueo remoto" con una llave Allen (3 mm) a la derecha del puño izquierdo del manillar. Asegúrese de que haya suficiente espacio entre el puño y la palanca de bloqueo (mín. 3 mm).



Retire la cubierta con una llave Allen de 2,5 mm.



Suelte el perno de fijación del cable con una llave Allen de 2 mm.



Pase el cable, tense ligeramente y apriete.



Deje que el cable de control sobresalga aproximadamente 15 mm para evitar obstrucciones.



Instale la cubierta.

Ajuste la tensión del cable, en caso necesario.



Si la horquilla no se bloquea, la tensión del cable probablemente es demasiado baja. En tal caso debe aumentar la tensión del cable girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario. Si la tensión del cable es demasiado alta y no puede soltarse el bloqueo de la horquilla, gire el tornillo de ajuste en sentido horario.

PLAN DE MANTENIMIENTO

- **después de cada uso:** Limpie los tubos de la horquilla y los guardapolvos y manténgalos con un paño impregnado en aceite / compruebe si los tubos de los montantes tienen arañazos
- **cada 50 horas:** Mantenimiento 1 (a realizar por el distribuidor)
- **cada 100 horas o una vez al año:** Mantenimiento 2 (a realizar por el distribuidor, a ser posible antes del invierno para proteger todas las piezas de los efectos meteorológicos mediante un engrase adecuado)

MANTENIMIENTO 1:

Compruebe el funcionamiento de la horquilla / compruebe los pares de apriete de los tornillos de montaje y las tuercas de la puntera (10 Nm) / compruebe si hay arañazos, abolladuras, grietas, decoloración, señales de desgaste y señales de principio de corrosión (mantenga con un paño impregnado en aceite).

MANTENIMIENTO 2:

Mantenimiento 1 + desmontaje / limpieza de toda la horquilla por dentro y por fuera / limpieza y lubricación de los guardapolvos y los manguitos deslizantes / comprobación de los pares de apriete / ajuste al gusto del ciclista.

Antes del desmontaje, compruebe la holgura del manguito deslizante de la horquilla. Para ello, aplique el freno de la rueda delantera y empuje suavemente la bicicleta hacia delante y hacia atrás por el eje de la potencia del manillar. Sustituya los manguitos deslizantes si la holgura es demasiado grande (más de 1 mm en la abrazadera de la horquilla).

ENLACES WEB

Para más información por favor visite nuestro sitio web: www.srsuntour-cycling.com.

- Solicitud de servicio:
<http://www.srsuntour-cycling.com/service/service-request>
- Registro de producto:
<http://www.srsuntour-cycling.com/service/product-registration>
- Vídeos técnicos:
<http://www.srsuntour-cycling.com/service/tech-videos>
- Zona de descarga:
<http://www.srsuntour-cycling.com/service/download-area>
- Glosario de horquillas:
<http://www.srsuntour-cycling.com/service/fork-glossary>

GARANTÍA LIMITADA

Para un uso normal, SR SUNTOUR garantiza que la horquilla de suspensión está libre de defectos de material y fabricación durante dos años a partir de la fecha de compra. Esta garantía de SR SUNTOUR Inc. se aplica sólo al comprador original y no es transferible a terceros. Una reclamación bajo esta garantía solo podrá hacerse en el establecimiento donde se adquirió la bicicleta o la horquilla de suspensión SR SUNTOUR.

Debe presentarse el ticket original como prueba de compra.

LEGISLACIÓN LOCAL:

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. En función del estado (EE.UU.) o provincia (Canadá) o el país en el que usted viva, es posible que tenga otros derechos que varían de la garantía estipulada en el presente documento. Estas condiciones deben adaptarse a los reglamentos locales de modo que correspondan a estas leyes.

GARANTÍA LIMITADA:

Esta garantía limitada no se aplica a los daños en la horquilla de suspensión causados por una de las siguientes circunstancias: instalación, desmontaje y montaje incorrectos, daños deliberados, alteraciones o modificaciones en la horquilla, mal uso o abuso del producto o el uso de este producto para un fin distinto del uso previsto, accidentes, colisiones, mantenimiento inadecuado, reparaciones llevadas a cabo incorrectamente. Las obligaciones establecidas en esta "garantía limitada" se limitan a la reparación o sustitución de la horquilla de suspensión o cualquier parte de la misma durante un periodo de dos años, cuando exista un defecto de material o fabricación. Más allá de las condiciones antes mencionadas, SR SUNTOUR no garantiza, directa ni indirectamente, que este producto sea adecuado o comercializable para un fin en particular. SR SUNTOUR no será considerado responsable por daños incidentales o consecuentes bajo ninguna circunstancia. Los daños causados por la utilización de piezas de repuesto de otros fabricantes o de piezas de repuesto que no son adecuadas para las horquillas de suspensión SR SUNTOUR no están cubiertos por la presente garantía. Esta garantía no se aplica al desgaste y a la rotura habituales. Las siguientes piezas están sujetas a desgaste: guardapolvos, piezas de goma móviles, juntas tóricas, barras de la horquilla, cartuchos de ajuste de bloqueo y recorrido.

¡Tenga en cuenta que todos los cartuchos y casquillos metálicos SR SUNTOUR tienen una garantía limitada de un año! ¡Los manguitos deslizantes de plástico tienen una garantía limitada de seis meses!

SR SUNTOUR INC. (TAIWAN)

#7 Hsing Yeh Road,
Fu Hsing Industrial Zone Chang Hua,
Taiwan, R.O.C.
Tel: +886- (0)4-769-5115
Fax: +886- (0)4-769-4028
E-Mail: orders@srsuntour.com.tw

SR SUNTOUR EUROPE GMBH

*Sales, Customer Support
and Technical Services*

Riedstrasse 31
83627 Warngau, Germany
Tel: + 49 (0)8021 50 793-30
E-Mail: service@srsuntour-cycling.com

SAV SR Suntour France Sales

Customer Support and Technical Services

604 voie Galilee
73800 Sainte Hélène du Lac, France
Tel: +33 (0)981241650
Fax: +33 (0)479286971
E-Mail: sav@srsuntour-cycling.com

SR SUNTOUR NORTH AMERICA

14511 NE 10th Avenue,
Unit E, Vancouver,
Washington 98685 USA

Warranty and Service Center

Tel: +1-360-737-6450
E-Mail: service@srsuntourna.com
Website: www.srsuntourna.com

Aftermarket and Sales

Tel: +1-855-205-BIKE(2453)
E-Mail: ssna@srsuntourna.com
Online Sales: www.emarket.srsuntourna.com

SR SUNTOUR (supported by USUL Corp)
Warranty, Service, Sales and Marketing

910 Watson Avenue
Madison, Wisconsin 53713 USA
Tel: +1-(0)608-229-6610
Service and Warranty E-Mail: service@usulcorp.com
Sales E-Mail: sales@usulcorp.com